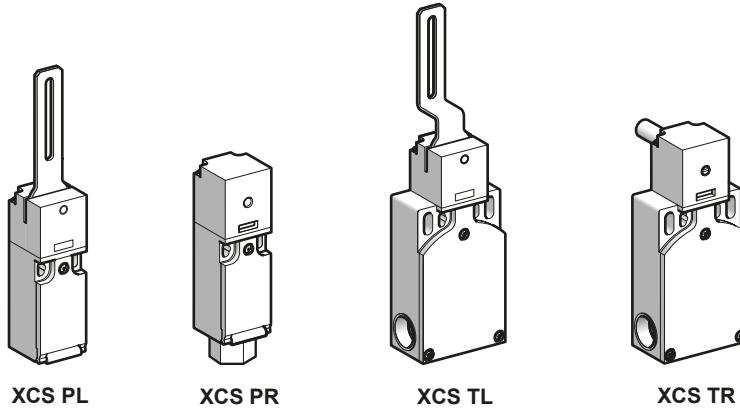


Safety interlock switch
Interrupteurs de sécurité
Sicherheits-Positionsschalter
Interruptores de seguridad
Interruttori di sicurezza
Interrutores de segurança



<http://qr.lesensors.com/XCS009>



English
The safety limit switch must not be used as mechanical stop for the moving protective guard

- The lever type limit switch must be mounted as close as possible to the rotation axis ① of the cover.
 - The link ② lever/cover must slide into the lever.
 - Install a mechanical stop ③ for the complete opening/closing of the cover.

The spindle type limit switch must be mounted on the rotation rigid axis of the hinged covers and guards with a rigid link as pin.

These devices have been designed to be in compliance with the standards currently in effect: EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.
 These devices can achieve up to category 4 PL=e or SIL 3 (if combined with an appropriate PREVENTA XPS safety unit PL=e / SIL 3).

Français
L'interrupteur de position de sécurité ne doit pas servir de butée ou de guidage mécanique au protecteur mobile.

- L'IDP à levier doit être monté au plus près de l'axe de rotation ① du capot.
 - La liaison ② levier/capot doit coulisser dans le levier.
 - Installer une butée mécanique ③ à l'ouverture/ fermeture complète du capot.

L'IDP rotatif doit être monté sur l'axe de rotation des paumelles des portes et capots, avec une liaison rigide (type goupille).

Ces appareils ont été conçus d'après les normes actuellement en vigueur : EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.
 Ces équipements peuvent atteindre un circuit de commande jusqu'à la catégorie 4 PL=e ou SIL 3 correspondant (en combinaison avec une unité de sécurité PREVENTA XPS appropriée PL=e / SIL 3).

Deutsch
Der Sicherheitspositionsschalter darf nicht als mechanischer Anschlag oder Führung für die bewegliche Schutzeinrichtung verwendet werden

- Der Positionsschalter mit Hebel muß so nah wie möglich an der Rotationsachse ① des Deckels installiert werden.
 - Die Verbindung ② Hebel/Deckel muß in den Hebel gleiten.
 - Installieren Sie einen mechanischen Anschlag ③ für die vollständige Öffnung/Schließung des Deckels.

Der Positionsschalter mit Drehachse muß in Drehrichtung des Schaniers in einer starren Verbindung befestigt werden.

Die Geräte wurden gemäß den geltenden Normen EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204 entwickelt.
 Diese Geräte können bis Kategorie 4 PL = e bzw. SIL 3 zu erreichen (wenn mit einer entsprechenden PREVENTA XPS Sicherheitsmodul kombiniert PL = e / SIL 3) erreichen.

Español
El interruptor de posición de seguridad no debe utilizarse como tope mecánico del protector móvil.

- El interruptor de seguridad de palanca rotativa se debe montar lo mas cerca posible del eje de rotación ① del capó rotativo.
 - La pieza de unión ② palanca/capó debe deslizarse por la ranura de la palanca rotativa.
 - Instalar un tope mecánico ③ para la apertura/cierre completo del capó rotativo.

El interruptor para bisagra se debe montar sobre eje de rotación de la puerta o protector, mediante una unión rígida (tipo pasador).

Estos dispositivos han sido diseñados de conformidad con las normas actualmente en vigor EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.
 Estos dispositivos permiten conseguir hasta la categoría 4 PL = e o SIL 3 (si se combina con una unidad de seguridad PREVENTA XPS apropiado PL = e / SIL 3).

Italiano
L'interruttore di sicurezza non deve essere utilizzato come arresto meccanico della protezione mobile.

- L'interruttore a leva deve essere montato il più vicino possibile all'asse di rotazione ① della protezione.
 - Il collegamento ② leva-protezione deve scorrere nella leva.
 - Prevedere un'arresto meccanico ③ all'apertura-chiusura completa della protezione.

L'interruttore a perno dovrà essere installato sull'asse di rotazione delle cerniere delle porte per mezzo di uncollegamento rigido.

Questi dispositivi sono stati progettati secondo le norme in vigore: EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.
 Questi dispositivi consentono di ottenere fino a categoria 4 PL = e o SIL 3 (se combinato con un adeguato unità di sicurezza PREVENTA XPS PL = e / SIL 3).

Português
O interruptor fim-de-curso de segurança não deve servir de batente mecânico ao protector móvel.

- O interruptor com alavanca deve ser montado tão próximo quanto possível do eixo de rotação ① do capot.
 - A ligação ② alavanca / capot deve deslizar na alavanca.
 - Instalar um batente mecânico ③ para a abertura / fecho completo do capot.

O interruptor rotativo deve ser montado no eixo de rotação do leme da porta (ou tampa), com uma ligação rígida (tipo cavilha).

Estes aparelhos foram concebidos para estar em conformidade com as normas em vigor: EN/IEC 60947-5-1, EN/ISO 13849-1, EN/IEC 62061, EN/IEC 60947-1, EN/ISO 14119, EN/IEC 60204.
 Estes aparelhos permitem atingir até à categoria 4 PL = e ou SIL 3 (se combinado com uma unidade de segurança PREVENTA XPS apropriado PL = e / SIL 3).

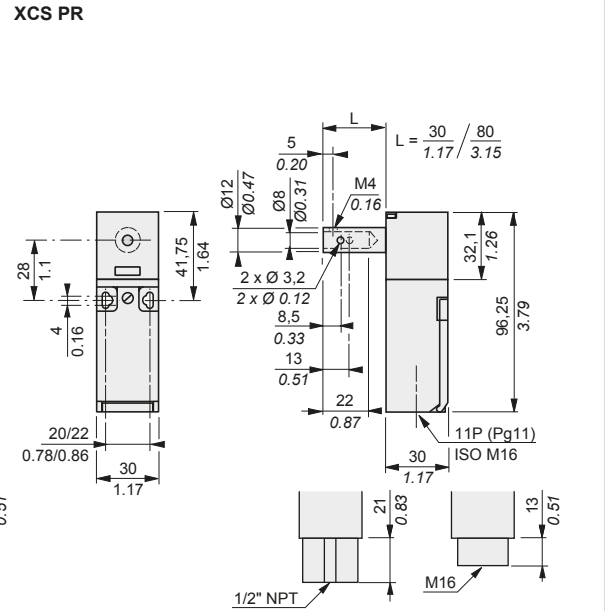
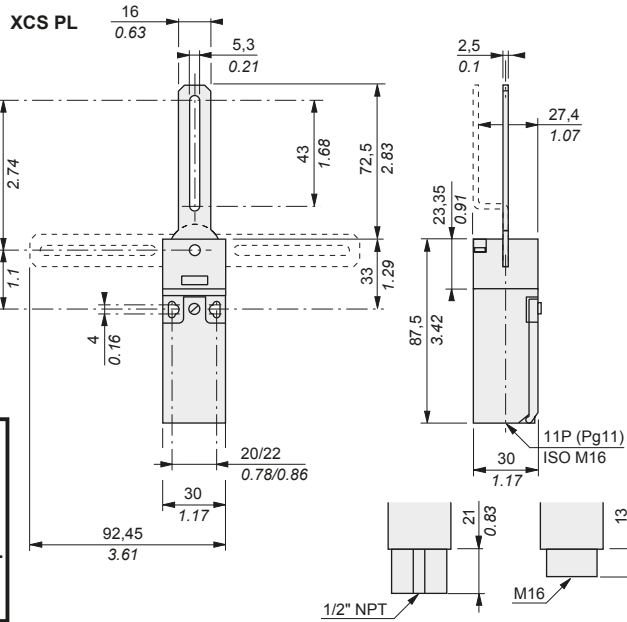
- en Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- fr Les équipements électriques doivent être installés, exploités et entretenus par un personnel qualifié. Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- de Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, gewartet und instand gesetzt werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die aufgrund der Verwendung dieses Materials entstehen.
- es Sólo el personal de servicio cualificado podrá instalar, utilizar, reparar y mantener el equipo eléctrico. Schneider Electric no asume las responsabilidades que pudieran surgir como consecuencia de la utilización de este material.
- it Le apparecchiature elettriche devono essere installate, usate e riparate solo da personale qualificato. Schneider Electric non assume nessuna responsabilità per qualunque conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- pt A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado. A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.

© 2017 Schneider Electric. "All Rights Reserved."

Dimensions
Encombres
Abmessungen
Dimensiones
Dimensioni
Dimensões

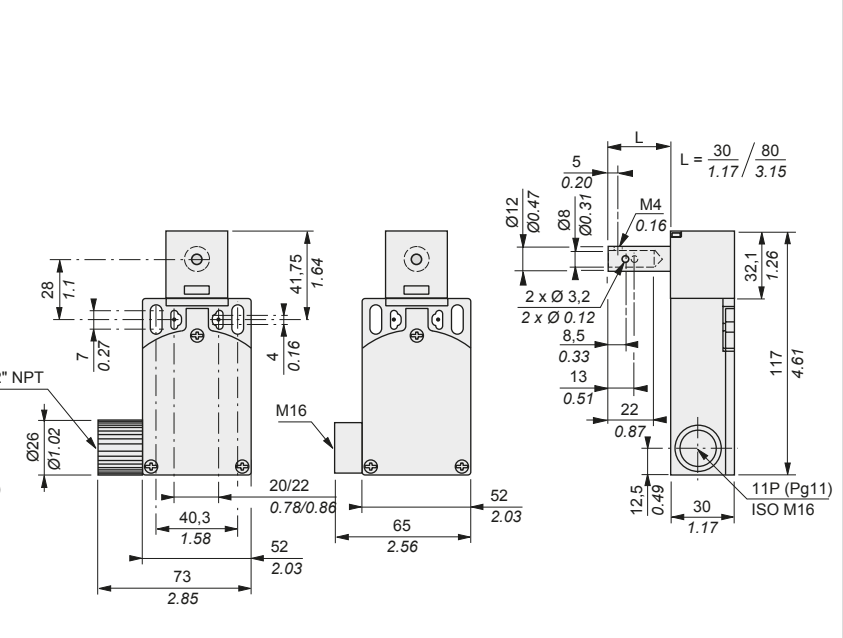
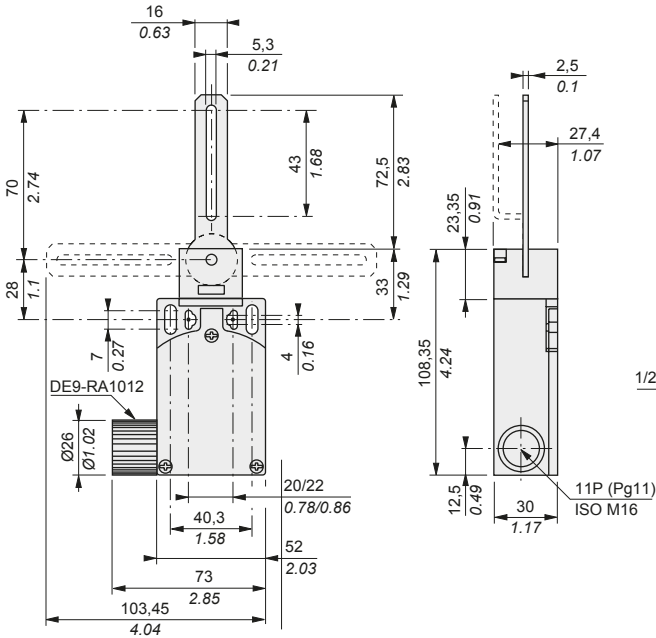
mm
in

M16 entry with DE9-RA1016 adaptor and 1/2" NPT entry with DE9-RA1012 adaptor : in case of connection by a metal conduit, a flexible metal conduit shall be used. Max. conduit torque: 9 N.m / 80 Lb.in



XCS TL

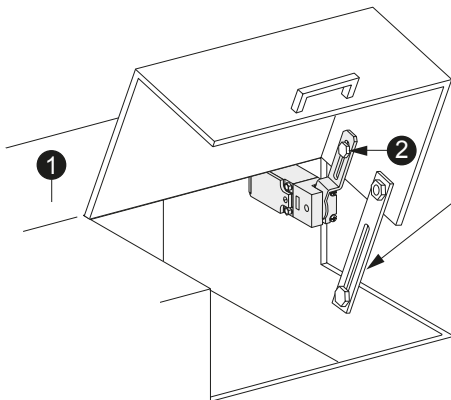
XCS TR



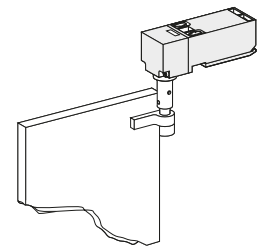
Correct mounting
Montage correct
Korrekte Montage
Montaje correcto
Montaggio corretto
Montagem correcta

XCS •L

XCS •R

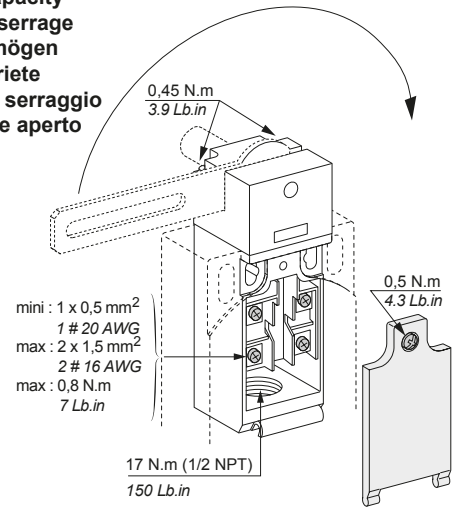
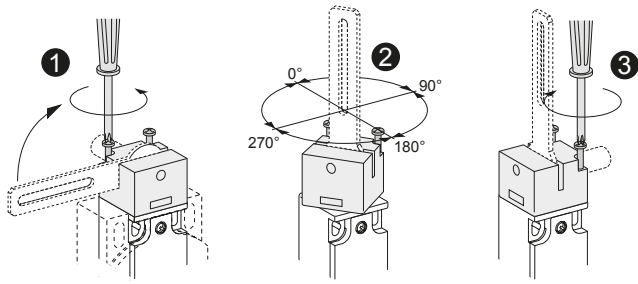


Mechanical stop
Butée mécanique
Mechanischer Anschlag
Tope mecánico
Arresto meccanico
Batente mecânico



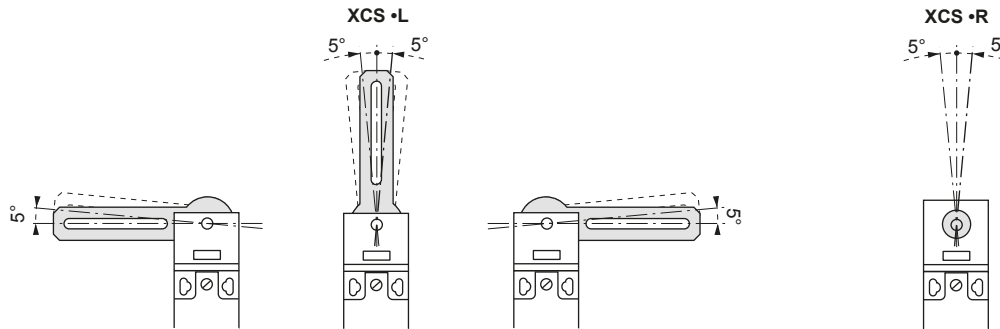
Head orientation
 Orientation de la tête
 Ausrichtung des Kopfteils
 Orientación de la cabeza
 Orientamento della testa
 Orientação da cabeça

Tightening torque, tightening capacity
 Couple de serrage, capacité de serrage
 Anziehdrehmoment, Anziehvermögen
 Par de apriete, capacidat de apriete
 Coppia di serraggio, capacità di serraggio
 Binário de aperto, capacidade de aperto



mini : 1 x 0,5 mm²
 1 # 20 AWG
 max : 2 x 1,5 mm²
 2 # 16 AWG
 max : 0,8 N.m
 7 Lb.in

Tripping angle
 Angle de déclenchement
 Auslösewinkel
 Angulo de desconexión
 Angolo di scatto
 Ângulo de desengate



Contact status
 Etat des contacts
 Kontaktzustand
 Estado de los contactos
 Stato dei contatti
 Estado dos contactos

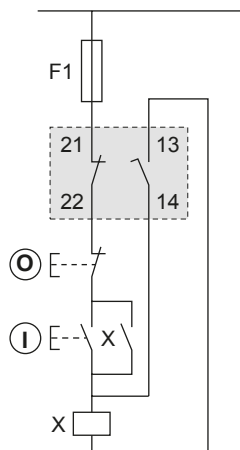
- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Contact closed (1) - Contact fermé (1) - Kontakt geschlossen (1) - Contacto cerrado (1) - Contatto chiuso (1) - Contacto fechado (1) | <ul style="list-style-type: none"> - Contact open (0) - Contact ouvert (0) - Kontakt geöffnet (0) - Contacto abierto (0) - Contatto aperto (0) - Contacto aberto (0) |
|---|--|

XCS •L 	XCS •R 	XCS •L 	XCS •L 	XCS •R 	XCS •L
NC + NO 	NC + NO 	NC + NO 	NC + NC 	NC + NC 	NC + NC
NC + NO + NO 	NC + NO + NO 	NC + NO + NO 	NC + NC + NO 	NC + NC + NO 	NC + NC + NO
			NC + NC + NC 	NC + NC + NC 	NC + NC + NC

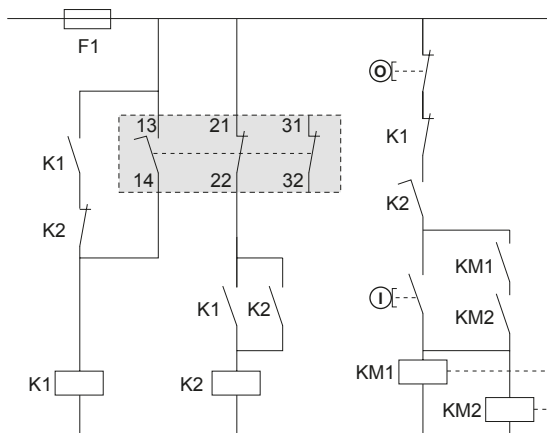
Wiring diagram
Mise en œuvre électrique
Elektrische Installation
Instalación eléctrica
Collegamenti elettrici
Instalação eléctrica

* For mechanical/electrical redundancy, add another switch with positive opening contacts
 Pour une redondance mécanique et électrique, ajouter un autre interrupteur à manoeuvre positive d'ouverture
 Für mechanische und elektrische Redundanz, wird ein weiterer Schalter mit Zwangsöffnung benötigt
 Para conseguir una redundancia mecánica y eléctrica, añadir otro interruptor de posición de apertura positiva
 Per realizzare la ridondanza meccanica ed elettrica, inserire un altro finecorsa a manovra positiva d'apertura
 Para uma redundância mecânica e eléctrica, juntar um outro interruptor fim-de-curso com manobra positiva de abertura

Cat. 1 - PL =c (EN/ISO 13849-1)
 XCS P-59-
 NC + NO



Cat. 3* - PL=d (EN/ISO 13849-1)
 XCS T-79- / XCS P-9-
 NC + NC + NO



⚠ DANGER / DANGER / GEFAHR / PELIGRO / PERICOLO / PERIGO

<p>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN OR EXPLOSION</p> <p>Turn off all power before working on this equipment.</p> <p>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE, DE BRULURE OU D' EXPLOSION</p> <p>Coupez l'alimentation avant de travailler sur cet appareil.</p> <p>Le non-respect de ces instructions entraînera la mort ou des blessures graves.</p>	<p>STROMSCHLAG-, VERBRENNUNGS- ODER EXPLOSIONSGEFAHR</p> <p>Vor dem Arbeiten an dem Gerät dessen Stromversorgung abschalten.</p> <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen wird den Tod oder schwere Körperverletzung zur Folge haben.</p>
<p>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN</p> <p>Desconecte toda alimentación antes de realizar el servicio.</p> <p>El incumplimiento de estas instrucciones implicará la muerte o graves heridas.</p>	<p>RISCHIO DE SCARICHE ELETTRICHE, INCENDIO O ESPLOSIONE</p> <p>Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di qualsiasi intervento.</p> <p>La mancata osservanza di questi istruzioni comporta gravi rischi per la vita e l'incolumità personale.</p>	<p>RISCO de CHOQUE ELÉCTRICO, de QUEIMADURA OU EXPLOÇÃO</p> <p>Desligue a alimentação antes de trabalhar neste aparelho.</p> <p>O incumprimento destas instruções provocará a morte ou feridas graves</p>

⚠ CAUTION / ATTENTION / ACHTUNG / ATENCIÓN / ATTENZIONE / ATENÇÃO

<p>INCORRECT INSTALLATION</p> <ul style="list-style-type: none"> - All spare tongued keys must be stored in a safe place and only used or installed by authorized persons. - Use of a master key, modified or dummy tongued key may give rise to dangerous situations. - Tongued keys must be fixed by soldering, riveting or un retractable screws. <p>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</p>	<p>INSTALLATION INCORRECTE</p> <ul style="list-style-type: none"> - Toute clé languette de rechange doit être stockée en lieu sûr et uniquement utilisée ou installée par des personnes habilitées. - L'utilisation de passe-partout, clé-languette modifiée ou factice peut conduire à des situations dangereuses. - Les clés-languettes doivent être fixés par soudage, rivetage ou vis «à sens unique» <p>Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels.</p>	<p>FALSCH E INSTALLATION</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jeder Ersatz-Zungenschlüssel ist an einem sicheren Ort aufzubewahren und nur von berechtigten Personen zu verwenden oder zu installieren. - Die Verwendung von Sperrhaken oder veränderten oder nachgemachten Zungenschlüsseln kann zu gefährlichen Situationen führen. - Die Zungenschlüssel müssen angeschweißt, angenietet oder mit Einweg-Schrauben befestigt werden. <p>Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Materialschäden führen.</p>
<p>INSTALACIÓN INCORRECTA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Las llaves lengüeta de repuesto deben almacenarse en un lugar seguro, y solo deben ser utilizadas o instaladas por personal autorizado. - Utilizar llaves maestras, llaves lengüeta modificadas o imitaciones puede provocar situaciones peligrosas. - Las llaves lengüeta se deben fijar mediante soldadura, remache o tornillo de sentido único. <p>El incumplimiento de estas instrucciones puede implicar daños materiales</p>	<p>INSTALLAZIONE ERRATA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Conservare in luogo sicuro gli azionatori di ricambio e affidarne l'utilizzo o l'installazione a personale qualificato. - L'utilizzo di passe-partout, azionatori modificati o non donei può causare situazioni pericolose. - Fissare gli azionatori mediante saldatura, chiodatura o viti autobloccanti. <p>La mancata osservanza di questi istruzioni può causare danni materiali.</p>	<p>INSTALAÇÃO INCORRECTA</p> <ul style="list-style-type: none"> - Todas as chaves de lingueta sobressalentes devem ser guardadas num local seguro e utilizadas ou instaladas apenas por pessoas qualificadas. - A utilização de uma chave-mestra, chave de lingueta adulterada ou falsa pode dar origem a situações perigosas. - As chaves de lingueta devem ser fixadas através de um processo de soldagem, rebitegem ou parafuso «de sentido único» <p>O incumprimento destas instruções poderá resultar em danos materiais.</p>

Characteristics

Product certifications	UL - CSA - CCC - EAC	
Ambient air temperature	Operation : -25...+70 C° / -13...158 F°.....Storage : -40...+70 C° / -40 °F to 158 °F	
Vibration resistance	5 gn (10-500 Hz) conforming to EN/IEC 60068-2-6	
Shock resistance	10gn (11 ms) conforming to EN/IEC 60068-2-27	
Number of operations	10 ⁶	
Reliability data B10d	5.000.000 (data value for a service life of 20 years can be limited by contact and mechanical wear)	
Protection against electric shock	Class II conforming EN/IEC 61140	
Rated operating characteristics	~ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A or Ue = 120 V, Ie = 6 A --- DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A or Ue = 125 V, Ie = 0,55 A conforming to IEC/EN 60947-5-1	
Rated insulation voltage	2 contacts and 3 contacts versions	XCS PL/PR (2 contacts) - XCS TL/TR (3 contacts) Ui = 500 V degree of pollution 3 conforming to IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V conforming to UL 508, CSA C22-2 n° 14
	3 contacts versions	XCS PL/PR (3 contacts) Ui = 400 V degree of pollution 3 conforming to IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V conforming to UL 508, CSA C22-2 n° 14
Rated impulse withstand voltage	XCS TL/TR	U imp = 6 kV conforming to IEC/EN 60947-5-1
	XCS PL/PR	U imp = 4 kV conforming to IEC/EN 60947-5-4
Short-circuit protection	XCS TL/TR	10 A cartridge fuse type gG (gl) (use type CC in the United States)
	XCS PL/PR	6 A cartridge fuse type gG (gl) (use type CC in the United States)
Cabling (screw clamp terminals)	XCS TL/TR	Clamping capacity, min: 1 x 0.5 mm ² / 1 # 20 AWG, max: 2 x 1.5 mm ² / 2 # 16 AWG with or without cable end
	XCS PL/PR	Clamping capacity, min: 1 x 0.34 mm ² / 1 # 22 AWG, max: 1 x 1 mm ² / 1 # 17 AWG or 2 x 0.75 mm ² / 2 # 18 AWG
Tripping angle	5°	

Caractéristiques

Certifications des produits	UL - CSA - CCC - EAC	
Température de l'air ambiant	Pour fonctionnement : -25...+70 C°Pour stockage : -40...+70 C°	
Tenue aux vibrations	5 gn (10-500 Hz) selon EN/IEC 60068-2-6	
Tenue aux chocs	10gn (11 ms) selon EN/IEC 60068-2-27	
Nombre de manœuvres	10 ⁶	
Données de fiabilité B10d	5.000.000 (la valeur des données pour une durée de 20 ans peut être limitée par l'usure due aux contacts et par l'usure mécanique)	
Protection contre les chocs électriques	Classe II selon EN/IEC 61140	
Caractéristiques assignées d'emploi	~ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A ou Ue = 120 V, Ie = 6 A --- DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A ou Ue = 125 V, Ie = 0,55 A selon IEC/EN 60947-5-1	
Tension assignée d'isolement	Versions 2 contacts et 3 contacts	XCS PL/PR (2 contacts) - XCS TL/TR (3 contacts) Ui = 500 V degré de pollution 3 selon IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V selon UL 508, CSA C22-2 n° 14
	Versions 3 contacts	XCS PL/PR (3 contacts) Ui = 400 V degré de pollution 3 selon IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V selon UL 508, CSA C22-2 n° 14
Tension assignée de tenue aux chocs	XCS TL/TR	U imp = 6 kV selon IEC/EN 60947-5-1
	XCS PL/PR	U imp = 4 kV selon IEC/EN 60947-5-4
Protection contre les courts-circuits	XCS TL/TR	Cartouche fusible 10 A gG (gl)
	XCS PL/PR	Cartouche fusible 6 A gG (gl)
Raccordement (Sur bornes à vis étriers)	XCS TL/TR	Capacité de serrage, min: 1 x 0.5 mm ² , max: 2 x 1.5 mm ² avec ou sans embout
	XCS PL/PR	Capacité de serrage, min: 1 x 0.34 mm ² , max: 1 x 1 mm ² or 2 x 0.75 mm ²
Angle de déclenchement	5°	

Technische Daten

Produktzertifizierungen	UL - CSA - CCC - EAC	
Umgebungs-temperatur	Betrieb : -25...+70 C°Lagerung : -40...+70 C°	
Vibrations-festigkeit	5 gn (10-500 Hz) gemäß EN/IEC 60068-2-6	
Schockfestigkeit	10gn (11 ms) gemäß EN/IEC 60068-2-27	
Anzahl der Schaltspiele	10 ⁶	
Zuverlässigkeitsangaben B10d	5.000.000 (Datenwert für eine Betriebslebensdauer von 20 Jahren kann durch Berührung und mechanische Abnutzung eingeschränkt werden)	
Schutz gegen Spannungstöße	Klasse II gemäß EN/IEC 61140	
Nennbetriebsdaten	~ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A oder Ue = 120 V, Ie = 6 A --- DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A oder Ue = 125 V, Ie = 0,55 A gemäß IEC/EN 60947-5-1	
Vorgeschriebene Isolierungsspannung	2 Kontakte und 3 Kontakte Versionen	XCS PL/PR (2 Kontakte) - XCS TL/TR (3 Kontakte) Ui = 500 V Verschmutzungsgrad 3 gemäß IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V gemäß UL 508, CSA C22-2 n° 14
	3 Kontakte Versionen	XCS PL/PR (3 Kontakte) Ui = 400 V Verschmutzungsgrad 3 gemäß IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V gemäß UL 508, CSA C22-2 n° 14
Vorgeschriebene Schockfestigkeit	XCS TL/TR	U imp = 6 kV gemäß IEC/EN 60947-5-1
	XCS PL/PR	U imp = 4 kV gemäß IEC/EN 60947-5-4
Kurzschlußschutz	XCS TL/TR	Sicherung 10 A gG (gl)
	XCS PL/PR	Sicherung 6 A gG (gl)
Anschluß (Auf Schraubbugelklemmen)	XCS TL/TR	Anziehvermögen, min: 1 x 0.5 mm ² , max: 2 x 1.5 mm ² mit oder ohne Endstück
	XCS PL/PR	Anziehvermögen, min: min: 1 x 0.34 mm ² , max: 1 x 1 mm ² or 2 x 0.75 mm ²
Auslösewinkel	5°	

Características

Certificaciones del producto	UL - CSA - CCC - EAC	
Temperaturas ambiente	Para funcionamiento: -25...+70 C°.....Para almacenamiento: -40...+70 C°	
Resistencia a las vibraciones	5 gn (10-500 Hz) según EN/IEC 60068-2-6	
Resistencia a los impactos	10gn (11 ms) según EN/IEC 60068-2-27	
Cantidad de maniobras	10 ⁶	
Datos de fiabilidad de B10d	5.000.000 (es posible que el valor de datos para una vida útil de 20 años se vea limitada a causa del contacto o el desgaste mecánico)	
Protección contra las descargas eléctricas	Clase II según EN/IEC 61140	
Características de empleo asignadas	~ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A o Ue = 120 V, Ie = 6 A --- DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A o Ue = 125 V, Ie = 0,55 A según IEC/EN 60947-5-1	
Tensión asignada de aislamiento	Versiones 2 contactos y 3 contactos	XCS PL/PR (2 contactos) - XCS TL/TR (3 contactos) Ui = 500 V grado de contaminación 3 según IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V según UL 508, CSA C22-2 n° 14
	Versiones 3 contactos	XCS PL/PR (3 contactos) Ui = 400 V grado de contaminación 3 según IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V según UL 508, CSA C22-2 n° 14
Tensión asignada de resistencia a los golpes	XCS TL/TR	U imp = 6 kV según IEC 60947-56-1
	XCS PL/PR	U imp = 4 kV según IEC 60947-56-4
Protección contra los cortocircuitos	XCS TL/TR	Cartucho fusible 10 A gG (gl)
	XCS PL/PR	Cartucho fusible 6 A gG (gl)
Conexión (En terminales de tornillos estribos)	XCS TL/TR	Capacidad de apriete, min: 1 x 0.5 mm ² , max: 2 x 1.5 mm ² con o sin extremo
	XCS PL/PR	Capacidad de apriete, min: min: 1 x 0.34 mm ² , max: 1 x 1 mm ² or 2 x 0.75 mm ²
Angulo de desconexión	5°	

Caratteristiche

Certificazioni del prodotto	UL - CSA - CCC - EAC	
Temperatura dell'aria ambiente	Funzionamento: -25...+70 C°.....Immagazzinaggio: -40...+70 C°	
Tenuta alle vibrazioni	5 gn (10-500 Hz) secondo EN/IEC 60068-2-6	
Tenuta agli urti	10gn (11 ms) secondo EN/IEC 60068-2-27	
Numero di manovre.	10 ⁶	
Affidabilità dati B10d	5.000.000 (il valore espresso per una durata operativa di 20 anni può essere inferiore a causa del contatto e dell'usura meccanica)	
Protezione contro gli choc elettrici	Classe II secondo EN/IEC 61140	
Caratteristiche nominali d'impiego	~ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A o Ue = 120 V, Ie = 6 A --- DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A o Ue = 125 V, Ie = 0,55 A secondo IEC/EN 60947-5-1	
Tensione assegnata d'isolamento	Versioni 2 contatti e 3 contatti	XCS PL/PR (2 contatti) - XCS TL/TR (3 contatti) Ui = 500 V grado d'inquinamento 3 secondo IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V secondo UL 508, CSA C22-2 n° 14
	Versioni 3 contatti	XCS PL/PR (3 contatti) Ui = 400 V grado d'inquinamento 3 secondo IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V secondo UL 508, CSA C22-2 n° 14
Tensione assegnata di resistenza agli shock	XCS TL/TR	U imp = 6 kV secondo IEC/EN 60947-5-1
	XCS PL/PR	U imp = 4 kV secondo IEC/EN 60947-5-4
Protezione contro i cortocircuiti	XCS TL/TR	Fusibile 10 A gG (gl)
	XCS PL/PR	Fusibile 6 A gG (gl)
Collegamento (Su morsetti a vite serrafil)	XCS TL/TR	Capacità di chiusura, min: 1 x 0.5 mm ² , max: 2 x 1.5 mm ² con o senza ghiera
	XCS PL/PR	Capacità di chiusura, min: min: 1 x 0.34 mm ² , max: 1 x 1 mm ² or 2 x 0.75 mm ²
Angolo di scatto	5°	

Características

Certificações do produto	cULus - EAC	
Temperatura ambiente	Funcionamento: -25...+70 C°.....Armazenagem: -40...+70 C°	
Comportamento às vibrações	5 gn (10-500 Hz) segundo EN/IEC 60068-2-6	
Comportamento aos choques	10gn (11 ms) segundo EN/IEC 60068-2-27	
Número de manobras	10 ⁶	
Dados de fiabilidade de B10d	5.000.000 (o valor dos dados relativos a uma vida de serviço de 20 anos pode ser limitado por contacto e desgaste mecânico)	
Protecção contra os choques eléctricos	Classe II segundo EN/IEC 61140	
Características estipuladas de emprego	~ AC-15, A300 : Ue = 240 V, Ie = 3 A ou Ue = 120 V, Ie = 6 A --- DC-13, Q300 : Ue = 250 V, Ie = 0,27 A ou Ue = 125 V, Ie = 0,55 A segundo IEC/EN 60947-5-1	
Tensão atribuída de isolamento	Versões 2 contatos e 3 contatos	XCS PL/PR (2 contatos) - XCS TL/TR (3 contatos) Ui = 500 V Grau de poluição 3 segundo IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V segundo UL 508, CSA C22-2 n° 14
	Versioni 3 contatti	XCS PL/PR (3 contatti) Ui = 400 V Grau de poluição 3 segundo IEC/EN 60947-1 Ui = 300 V segundo UL 508, CSA C22-2 n° 14
Tensão atribuída de resistência a choques	XCS TL/TR	U imp = 6 kV segundo IEC 60947-5-1
	XCS PL/PR	U imp = 4 kV segundo IEC 60947-5-4
Características estipuladas de emprego	XCS TL/TR	Cartucho fusível 10 A gG (gl)
	XCS PL/PR	Cartucho fusível 6 A gG (gl)
Ligações (Terminais com parafusos de aperto)	XCS TL/TR	Capacidade de aperto, min: 1 x 0.5 mm ² , max: 2 x 1.5 mm ² com ou sem ponta
	XCS PL/PR	Capacidade de aperto, min: min: 1 x 0.34 mm ² , max: 1 x 1 mm ² or 2 x 0.75 mm ²
Ângulo de desengate	5°	